1.

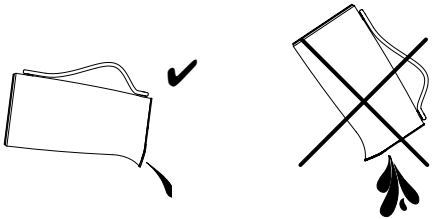
Prop lukket position (Trykknap)
Stopper closed position (Button)
Geschlossene Position (Druckknopf)

Lukket bundprop
Closed stopper bottom
Geschlossener Stopfen

Prop åben position (Trykknap)
Stopper open position (Button)
Offene Position (Druckknopf)

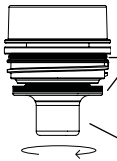
Åben bundprop
Open stopper bottom
Offener Stopfen

2.



3.

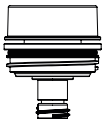
a.



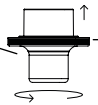
Pakning
Seal
Dichtung

Bundprop
Stopper bottom
Stopfen

d.



Prop
Stopper
Verschluss



Pakning
Seal
Dichtung

Emma

stelton

Vejledning til brug og vedligehold af Emma kaffetermokande

DK

1. Påfyldning

a. Påfyld max 1.2 L kaffe.
b. Sørg for at trykknappen er i åben position, og skru herefter proppen fast.
c. Efter proppen er skruet på kanden trykkes trykknappen til lukket position. Kanden er nu trykudlignet og vil ikke stå og hyle.

2. Hældning

a. Tryk trykknappen ned i åben position.
b. Hæld moderat – derved undgås sprøjt og stænk og eventuel skoldning.
c. Efter endt hældning – Tryk trykknappen til lukket position.

3. Rengøring af prop

a. Bundproppen afmonteres ved at trykke trykknappen ned og derefter dreje bundproppen i urets retning.
b. Prop, bundprop og pakninger rengøres grunding for snavs med varmt vand og sæbe. Ved meget beskidte propper anbefales at lægge delene i blød i op til 6 timer, hvorefter de skrubbes med svamp eller børste.
c. Lad alle dele tørre, før de samles igen. Sørg for at pakningerne sidder korrekt.
d. Tag bundproppen og skru den fast på proppen ved at dreje mod urets retning.
e. Tryk trykknappen til åben position og tjek at bundproppen er skruet stramt fast ved at dreje mod urets retning igen.

Rengøring af termokande

a. Kanden rengøres efter brug med varmt vand og eventuelt mildt opvaskemiddel.
b. Aftørres efterfølgende med viskestykke eller klud. Brug ikke opvaskebørste eller svamp, da dette kan give ridser eller slidtage på kandens overflade.
c. Termokanden skal afkalkes regelmæssigt.

Termokanden er kun godkendt til kaffe og te.
Ikke egnet til fedtholdige drikke f.eks mælk, kakao eller chai.

Emma

stelton

Instructions for using and looking after the Emma coffee vacuum jug

UK

1. Filling

a. Fill with maximum 1.2 L of coffee.
b. Make sure that the button is in the open position, then screw in the stopper until it is tight.
c. Once the stopper has been screwed in, push the button to the closed position. The inside and outside pressures are now equalised and the jug will not hiss.

2. Pouring

a. Press the button into the open position.
b. Pour at a gentle angle to prevent possible scalding from spraying or splashing.
c. When you have finished pouring, press the button into the closed position.

3. Cleaning the stopper

a. Remove the stopper bottom by pressing the button down and then turning the stopper bottom clockwise.
b. Clean the stopper, stopper bottom and seals carefully using hot water and soap. If the stopper is particularly dirty, it is recommended soaking the parts for up to 6 hours, then scrubbing them with a sponge or brush.
c. Allow all the parts to dry before reassembling them. Make sure that the seals are sitting correctly.
d. Take the stopper bottom and screw it tightly to the stopper by turning it anti-clockwise.
e. Press the button into the open position and check that the stopper bottom is screwed tightly in place by turning it anti-clockwise again.

Cleaning the vacuum jug

a. After use, clean the jug using hot water and, if necessary, a mild detergent.
b. Wipe down the jug with a dish towel or cloth. Do not use a washing-up brush or sponge, as this could cause scratches or wear on the jug's surface.
c. Regularly descale the vacuum jug.

The vacuum jug is approved for coffee and tea only. It is not suitable for drinks that contain fat, e.g. milk, cocoa or chai latte.

Emma

stelton

Pflege- und Gebrauchsanweisung für Emma Kaffeeisolierkanne

DE

1. Befüllung

a. Nie mehr als 1,2 l Kaffee in die Isolierkanne füllen.
b. Kontrollieren, dass der Druckknopf heruntergedrückt ist (offene Position). Danach den Verschluss einschrauben.
c. Nach Einschrauben des Verschlusses den Druckknopf betätigen, um ihn herauszudrücken (geschlossene Position). Damit wird ein Druckausgleich erreicht, sodass die Isolierkanne nicht pfeift.

2. Benutzung

a. Druckknopf herunterdrücken (offene Position).
b. Kanne beim Gießen nicht zu sehr kippen, um Spritzer und ggf. Verbrühungen zu vermeiden.
c. Zum Schluss Druckknopf betätigen, um ihn herauszudrücken (geschlossene Position).

3. Reinigung des Verschlusses

a. Stopfen durch Eindrücken des Druckknopfes und Drehen des Stopfens im Uhrzeigersinn abschrauben.
b. Verschlussoberteil, Stopfen und Dichtungen sorgfältig mit warmem Wasser und Seife reinigen. Ist der Verschluss sehr verschmutzt, können die Teile bis zu 6 Stunden eingeweicht und dann mit einem Schwamm oder einer Bürste gereinigt werden.
c. Teile vor dem Zusammenschrauben trocknen lassen. Darauf achten,dass die Dichtungen ordnungsgemäß eingesetzt sind.
d. Stopfen durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wieder einschrauben.
e. Druckknopf herunterdrücken und durch erneutes Drehen gegen den Uhrzeigersinn kontrollieren, dass der Stopfen fest eingeschraubt ist.

Reinigung der Isolierkanne

a. Kanne nach der Benutzung mit warmem Wasser und ggf. mildem Spülmittel reinigen.
b. Anschließend mit einem Tuch abtrocknen. Bürste und Schwamm sind nicht geeignet, da diese die Oberfläche der Kanne verkratzen.
c. Isolierkanne regelmäßig entkalken.

Die Isolierkanne ist nur für Kaffee und Tee geeignet, nicht für fetthaltige Getränke wie Milch, Kakao oder Chai Latte.